

1

61991J0208

???????? ??? ???????????? (???????? ?????) ??? 16?? ???????????? 1992. - RAYMOND
BEAULANDE ??? DIRECTEUR DES SERVICES FISCAUX DE NANTES. - ?????? ??? ???
??????? ?????????????????? ??????????: TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE NANTES -
???????, - ?????????? ??? ??????? 33 ??? ?????? ?????????? ???. - ????????? C-208/91.

??????? ??? ?????????? ??? ????????????? 1992 ?????? I-06709

???????
 ???????
 ??????? ??? ???????
 ??????? ??? ?? ?????????? ??????
 ???????????

?????? ????????

++++

?????????? ?????????? * ??????????? ??? ??????????? * ?????? ??????? ?????????? * ??????
 ????????? ?????? ?????????????????? ?????? * ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???
 ?????? ??? ??????????? ?????? ??????? ?????????? * ????????? * '???????? ??? ?????? ??????? ??????????
 * ??????????????? * ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????? ?????? ?????????????????? * ???
 ???????????????????

(?????? 77/388 ??? ???????????, ????? 33)

????????

??? ?? ?? ????? 33 ??? ????? ??????? 77/388, ??? ??????? ?? ??????? ?? ????????? ??
 ????????? ?????, ????????????? ? ????? ?? ??????? ?? ????????? ?? ????????????? ?? ??????
 ????????????? ?? ????????? ?????? ????? ?? ?? ??????????????? ?? ????????????? ?? ??????? ??
 ?? ??????????? ????? ?????? ?????????? ????? ?? ??? ????????????????????? ?????, ????????????? ??
 ?????????? ? ?? ????????????? ?????? ? ??????? ????? ?? ????????? ????????????????????? ?? ??????
 ?????????????????? ?????, ??? ????????????? ????? ?? ?????????? ? ??? ????????? ?????? ??????
 ?????, ????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????, ??????? ?? ?????? ????? ??
 ???????????????????

???????? ? ?????????????? ??????? ?????? ?? ??????????? ??? ??? ??????? ??? ???
 ?????????? ??? ??????? ? ?? ?????????? ????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????
 ??????????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????? ?? ??????????? ??

???? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ???? ??? ??' ??????????????
 ?????????? ??? 11?? ???????? 1992, ???? ??? ?????? o Beaulande ?????????????????? ??? ????? J. C.
 Bouchard ??? X. Casal, ???? ??? ?????????????????? ?????????? Hauts-de-Seine,

???? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???????????
??? 17?? ????????????? 1992,

????????? ??? ??????????

?????????

????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? 7?? ?????? 1991, ??? ?????????? ??? ?????????????? ????? 2 ????????????? 1991, ??
tribunal de grande instance de Nantes ???????, ?????????? ??? ??????? 177 ??? ?????????? ???,
??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 33 ??? ?????? ?????????
77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? * ?????? ?????????? ??????
????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49, ??? ??????:
????? ???????).

2 ?? ?????????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? R. Beaulande ??? directeur des
services fiscaux de Loire Atlantique ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????
??? ???????????.

3 ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ? Beaulande ?????????? ????? 16 ?????????????? 1980 ???
?????? ??? ??????, ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???
????? ??? ??? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????.

4 ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??? ??????????, ?????????? ?? ??
?????? 257 ??? code general des impots (????????????? ?????????????????? ???????, ??? ?????: CGI), ? ??
Beaulande ?????????? ??? ?????? ????, ?????????????????????, ???' ?????????? ??? ??????? 691 ???
CG?, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????. ? ?????????? ?????? ??????? ??? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ??? ??? ??????? ?????????? ???????
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????????
?????? ?????????????????? ??????, ??? ??? ??????????????, ??????? ??????, ??? ?????? ??????
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????
????????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????????.

5 ?? ?????? 1840 G ter ??? CG? ??????? ???, ?? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????? 691, ? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????, ?? ??????
????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????, ?????? ??? ??????????????????
????? ?????? 6 %. ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? 291 ??? ?????????????????? ?? ??? CGI, ?
????????????????? ?????? ??? ?????? ???, ? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????, ??????? ??
????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????.

6 ??????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????,
?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? Beaulande ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???'
????????????? ??? ??????? 1840 G ter ??? CGI ??????

7 ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????????? Loire Atlantique, ? Beaulande ?????????????, ????? 14 ?????????????????
1989, ?????????? ??? tribunal de grande instance de Nantes ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????
???????. ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???, ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ??????, ?????????????????, ??????, ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????

?? ????? 33 ??? ????? ??????? ?????? ?? ??????????? ??? ??? ??????? ??? ??? ??????????
 ??? ????????? ? ?? ??????????? ????????? ?????? ? ??????? ????? ?? ??????????????????? ??? ?????

???????? ? ?????????????? ??? ??????????????? ??' ?????????? ??? ?????? ??????????? ???
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????
?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ??????????????.